

Försäkringsbrev

Medelhavs försäkring

FÖREN. MYC 5 BÅTLAG
Trälåsvägen 14 C
C/O BERNSRO STELLAN
SE-426 68 VÄSTRA FRÖLUNDA

Försäkringsnummer: 579-22
Försäkringsperiod: 2016-02-01 - 2017-01-31
Kundnummer: 270590
E-post: stellan@bernsro.com
Objektnummer: 936-1
Datum: 2015-12-22
Handläggare: Gun-Britt Östergård

Båt

Typ:	COMFORT 32	Längd:	0,00 m
Namn:	MYC FIVE	Bredd:	0,00 m
Tillverkningsnummer:	54	Segelnummer:	Vänligen meddela
Registernummer:			
Tillverkningsår:	1980		
Tillverkningsmaterial:	PLAST		

Motor

Motor 1:	VOLVO MD 11C
Tillverkningsnummer:	Vänligen meddela
Effekt:	23 hk
Årsmodell:	1980

Försäkringsbelopp: 323 500 SEK

Självrisk för sjö-, uppläggnings-, transport- och ansvars skador	8 500 SEK
Självrisken vid brand och stöld	8 500 SEK
*Självriskrabatt	-50%
*Rabatten avdras från din självrisk vid skada. Förmånen gäller endast den fasta självrisken.	
Grundpremie:	3 526,00 SEK
SXKM-rabatt 10%	-352,60 SEK
Försäkringsperiodens premie:	3 173,40 SEK

Fakturering: Betalningsrater : 1

FÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET ALANDIA

Mariehamn - PB 121, AX-22101 Mariehamn Besöksadress Ålandsvägen 31, tel +358 (0)18 29000, fritidsbat@alandia.com
Helsingfors- Östersjögatan 1, FI -00180 Helsingfors tel +358 (0) 20 52 52 52, vene@alandia.fi
Stockholm - Hamnvägen 8, SE-183 57 Täby, tel +46(0)8 630 0245, stockholm@alandia.se
Göteborg - Box 8023, SE-421 08 V. Frölunda Besöksadress Lilla Önneredsvägen 66, tel +46(0)31 492060 goteborg@alandia.se
Org.nr 502049-4224 (Sverige) FO-nummer 0145065-2 (Finland) alandia.com
Samtalsavgift till 020-nummer: lsa: 8,28 c/samtal + 7 c/min, msa: 8,28 c/samtal + 17 c/min

Försäkringsbrev

Medelhavs försäkring

Villkor: ALANDIAS BÅTFÖRSÄKRINGSVILLKOR FÖR BÅTAR I MEDELHAVET, STANDARD FÖRSÄKRINGSVILLKOR GÄLLER F.O.M. 2009.03.01, REVIDERADE 2013.04.01. RAMAVTAL 2010.01.01.

I grundförsäkringen ingår:

- Elektronisk utrustning upp till ett värde av 50.000 SEK.
- Släpplöje och tillhörande utombordsmotor upp till ett värde av 25.000 SEK.
- Boendeartiklar upp till ett värde av 10.000 SEK.
- Båttillbehör upp till ett värde av 10.000 SEK.

Övrigt: NY DELÄGARLISTA UPPRÄTTAD 2014. SE KOPIA I DOKUMENTARKIVET.

Vi ber er granska uppgifterna på försäkringsbrevet. Eventuella felaktigheter eller förändringar i adress- eller försäkringsuppgifterna bör meddelas oss snarast!

Detta försäkringsbrev ersätter tidigare version av försäkringen.

Mariehamn 2015-12-22

FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET ALANDIA



Leif Nordlund, VD

FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET ALANDIA

Mariehamn - PB 121, AX-22101 Mariehamn Besöksadress Ålandsvägen 31, tel +358 (0)18 29000, fritidsbat@alandia.com
Helsingfors- Östersjögatan 1, FI -00180 Helsingfors tel +358 (0) 20 52 52 52, vene@alandia.fi
Stockholm - Hamnvägen 8, SE-183 57 Täby, tel +46(0)8 630 0245, stockholm@alandia.se
Göteborg - Box 8023, SE-421 08 V. Frölunda Besöksadress Lilla Önneredsvägen 66, tel +46(0)31 492060 goteborg@alandia.se
Org.nr 502049-4224 (Sverige) FO-nummer 0145065-2 (Finland) alandia.com
Samtalsavgift till 020-nummer: lsa: 8,28 c/samtal + 7 c/min, msa: 8,28 c/samtal + 17 c/min

Traducción de las condiciones del seguro de la Compañía de seguros Alandia para las embarcaciones en el Mediterráneo

El asegurado:	FÖREN. MYC 5 BÅTLAG
Número de póliza:	579-22
Período asegurado:	2016-02-01 - 2017-01-31
Objeto asegurado:	MYC FIVE
Tipo de embarcación:	COMFORT 32

Esta póliza se basa en las "Condiciones Generales de la Compañía de seguros Alandia para las embarcaciones en el Mediterráneo" del 01.03.2009 y en el acuerdo general del 01.01.2010.

El seguro es continuo.

Extracto de las condiciones indicadas más arriba:

A El seguro cubre los daños en las embarcaciones más un seguro de responsabilidad civil.

Seguro contra daños en embarcaciones

B1 El seguro es válido para el Mediterráneo incluyendo el Mar de Marmara pero excluyendo Siria, Libanon, Israel, Libia más el Mar Negro. El seguro es también válido durante el almacenamiento a tierra, durante la navegación por vías acuáticas interiores entre los países del Norte y el Mediterráneo y desde mayo a septiembre entre los países del Norte y el Mediterráneo pasando por el Mar del Norte, el Canal de Inglaterra y el Mar Atlántico. El territorio puede ser extendido por medio de un seguro adicional.

B2 El seguro no es válido cuando la embarcación esté alquilada, en caso de uso comercial o en caso de embargo o decomiso por las autoridades

E1 El seguro cubre los daños causados al objeto asegurado por imprevistos, circunstancias súbitas como encallada, colisión, zozobra, tempestad u otros incidentes parecidos.

E1 El seguro cubre los daños causados por incendio, explosión, robo, apropiación indebida más daños causados por personas.

F1.4 Además de cubrir los daños materiales directos el seguro cubre lo siguiente aunque sobrepase el importe total asegurado.

Gastos justificados para evitar o salvar en caso de daños ocurridos o inminentes. Gastos justificados para trabajos de descombro o mover el buque naufragado, en caso que el asegurado, por razones de la ley, tengala obligación de hacerlo.

Seguro de responsabilidad civil

J1 El seguro cubre los daños y perjuicios causados a terceros si ocurren dentro del territorio de validez del seguro y para los cuales el asegurado es responsable según la ley vigente.

K1 Si el derecho marítimo está en vigor el importe total se limitará según este. Lo mismo valdrá cuando una convención internacional que limita la responsabilidad del asegurador esté en vigor. La cantidad máxima que se reembolsará en caso de perjuicios a personas será siempre 5 000 000 SEK (510 000 €) y en caso de daños materiales y polución 5 000 000 SEK (510 000 €) por caso. Las cantidades nombradas importan al límite máximo de la responsabilidad de compensación de la compañía de seguros por cada caso independiente de hasta a qué punto la compañía de seguros responde de uno o varios asegurados. Casos de daños causados por el mismo acontecimiento se considerarán como un solo caso. En caso de divergencia entre esta traducción y las condiciones originales en sueco será el texto original en sueco el que tendrá validez.

FÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET ALANDIA

(Compañía de seguros ALANDIA)

**FÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET ALANDIA**

Mariehamn - PB 121, AX-22101 Mariehamn Besöksadress Ålandsvägen 31, tel +358 (0)18 29000, fritidsbat@alandia.com

Helsingfors- Östersjögatan 1, FI -00180 Helsingfors tel +358 (0) 20 52 52 52, vene@alandia.fi

Stockholm - Hamnvägen 8, SE-183 57 Täby, tel +46(0)8 630 0245, stockholm@alandia.se

Göteborg - Box 8023, SE-421 08 V. Frölunda Besöksadress Lilla Önnaredsvägen 66, tel +46(0)31 492060 goteborg@alandia.se

Org.nr 502049-4224 (Sverige) FO-nummer 0145065-2 (Finland) alandia.com

Samtalsavgift till 020-nummer: lsa: 8,28 c/samtal + 7 c/min, msa: 8,28 c/samtal + 17 c/min

Traduzione delle Condizioni assicurative della Società di Assicurazioni Alandia per le imbarcazioni nel Mediterraneo.

Assicurato:	FÖREN. MYC 5 BÅTLAG
Numero di Polizza:	579-22
Periodo assicurativo:	2016-02-01 - 2017-01-31
Oggetto dell'assicurazione:	MYC FIVE
Tipo di imbarcazione:	COMFORT 32

Questa polizza si basa sulle "Condizioni Generali della Società di Assicurazioni Alandia per le imbarcazioni nel Mediterraneo" del 01.03.2009 e dell'accordo generale del 01.01.2010.

L'assicurazione è continua.

Estratto dalle suddette Condizioni:

A L'assicurazione copre i danni alle imbarcazioni e la responsabilità verso terzi.

Assicurazione dei danni alle imbarcazioni

B1 L'assicurazione vale nel Mediterraneo compresi il Mar Adriatico ed il Mar di Marmara ma esclusi la Siria, il Libano, Israele, la Libia ed il Mar Nero. L'assicurazione copre l'imbarcazione anche quando è tirata a terra (a secco) nonché sulle via di navigazione interna del Nordeuropa e del Mediterraneo. Durante il periodo da Maggio a Settembre l'assicurazione copre anche le rotte tra i paesi del Nordeuropa ed il Mediterraneo attraverso il Mare del Nord, la Manica e l'Oceano Atlantico. Si può estendere l'area di validità della assicurazione con una polizza addizionale.

B2 L'assicurazione non è valida nel caso l'imbarcazione venga noleggiata oppure quando usata a scopo di lucro, o se venga sequestrata dalle autorità.

E1 L'assicurazione copre i danni causati all'oggetto assicurato da un imprevisto, da un evento esterno improvviso come incagliamento, collisione, capovolgimento, tempesta o altri eventi simili.

E1 L'assicurazione copre i danni causati da incendio, esplosione, furto od altre appropriazioni illegittime, o danni causati da persone.

F1.4 Oltre al danno materiale diretto, l'assicurazione copre i costi giustificati per la prevenzione di fronte a minaccia immediata di danno temuto o i costi per il salvataggio di fronte a danno avvenuto, in questo caso anche se il costo dovesse superare la somma assicurata. Come anche risarcisce una spesa giustificata per il recupero o la rimozione del relitto nel caso in cui l'assicurato per legge sia stato obbligato a fare ciò.

Assicurazione dei danni verso terzi

J1. L'Assicurazione copre i danni causati a terze persone e cose entro l'area di validità della assicurazione, e per i quali l'assicurato è ritenuto responsabile secondo le leggi vigenti.

K1. Dove la legge marittima è applicabile, le somme sono limitate da essa. Lo stesso vale là dove è applicabile una convenzione internazionale che limita la responsabilità dell'assicurato. L'importo massimo risarcibile per un danno causato a persone è tuttavia sempre always 5 000 000 SEK (510 000 €), e per i danni alle cose ed inquinamento 5 000 000 SEK (510 000 €) per ogni sinistro. Le somme qui menzionate costituiscono i limiti massimi della copertura garantita dalla società di assicurazione per ogni sinistro, indipendentemente dal fatto che la società di assicurazione debba rispondere ad uno o più assicurati. I danni provocati dalla medesima causa sono considerati come un unico sinistro. In caso di controversia causata da difformità tra questa traduzione e le Condizioni originali in lingua Svedese, avranno valore queste ultime.

FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET ALANDIA

(Assicurazioni Alandia SpA)

**FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET ALANDIA**

Mariehamn - PB 121, AX-22101 Mariehamn Besöksadress Ålandsvägen 31, tel +358 (0)18 29000, fritidsbat@alandia.com

Helsingfors- Östersjögatan 1, FI -00180 Helsingfors tel +358 (0) 20 52 52 52, vene@alandia.fi

Stockholm - Hamnvägen 8, SE-183 57 Täby, tel +46(0)8 630 0245, stockholm@alandia.se

Göteborg - Box 8023, SE-421 08 V. Frölunda Besöksadress Lilla Önnaredsvägen 66, tel +46(0)31 492060 goteborg@alandia.se

Org.nr 502049-4224 (Sverige) FO-nummer 0145065-2 (Finland) alandia.com

Samtalsavgift till 020-nummer: lsa: 8,28 c/samtal + 7 c/min, msa: 8,28 c/samtal + 17 c/min

Försäkringsbrev

Medelhavs försäkring

Office translation/acm of the Alandia Insurance Company's Insurance Conditions for Mediterranean Sailors

Policy holder:	FÖREN. MYC 5 BÅTLAG
Policy number:	579-22
Period of insurance:	2016-02-01 - 2017-01-31
Object of insurance:	MYC FIVE
Type of yacht:	COMFORT 32

This insurance is based on the Alandia Insurance Company's INSURANCE CONDITIONS FOR MEDITERRANEAN SAILORS 01.03.2009, and GENERAL AGREEMENT 01.01.2010.

The insurance is continuous.

Extract from the above conditions:

A The yacht insurance covers damage to the boat and third party liability.

Boat damage insurance

B1 The insurance applies in the Mediterranean including the Adriatic Sea and the Sea of Marmara but excludes Syria, Lebanon, Israel, Libya and the Black Sea. The insurance covers laying-up ashore, and passage along the inland waterways between the Nordic countries and the Mediterranean. During May-September the insurance covers the passage between the Nordic countries and the Mediterranean via the North Sea, the English Channel and the Atlantic. The sailing area can be extended by an additional insurance.

B2 The insurance is not in force when the yacht is hired out or when it is used for remunerative purposes, nor when the yacht has been confiscated by the authorities.

E1 The insurance covers damages caused to the object of insurance by an unforeseen, external event such as grounding, collision, capsizing, gale or other similar event.

E1 The insurance covers damages caused by fire, explosion, theft or other unlawful appropriation and intentionally caused damage.

F1.4 Apart from direct property damage, the insurance covers reasonable aversion and salvage cost in connection with occurred and immediately threatening damage, even if the amount insured should thus be exceeded, and reasonable cost for clearing up and removing the wreck if the policy holder is legally bound to do so.

Liability insurance

J1 The insurance covers personal injury and property damage caused to any other person within the scope of the insurance for which the insured is liable in damages under the applicable law.

K1 Where maritime law is applicable, the amounts are limited accordingly. The same applies when an international convention limiting the policy holder's liability is applicable. Maximum compensation of personal injury is, however, always 5 000 000 SEK (510 000 €) and for property and pollution damage 5 000 000 SEK (510 000 €) for each particular event. The amounts mentioned here are the upper limits of the insurance company's liability for each event irrespective of whether the insurance company is liable for one or more insured. Damages due to one single cause shall be deemed to enure from one single event. In case of any divergence concerning this translation and the original conditions in Swedish, the latter shall prevail.

FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET ALANDIA
(Alandia Insurance Company Ltd)



FÖRSÄKRINGSAKTIEBOLAGET ALANDIA

Mariehamn - PB 121, AX-22101 Mariehamn Besöksadress Ålandsvägen 31, tel +358 (0)18 29000, fritidsbat@alandia.com

Helsingfors - Östersjögatan 1, FI -00180 Helsingfors tel +358 (0) 20 52 52 52, vene@alandia.fi

Stockholm - Hamnvägen 8, SE-183 57 Täby, tel +46(0)8 630 0245, stockholm@alandia.se

Göteborg - Box 8023, SE-421 08 V. Frölunda Besöksadress Lilla Önnaredsvägen 66, tel +46(0)31 492060 goteborg@alandia.se

Org.nr 502049-4224 (Sverige) FO-nummer 0145065-2 (Finland) alandia.com

Samtalsavgift till 020-nummer: lsa: 8,28 c/samtal + 7 c/min, msa: 8,28 c/samtal + 17 c/min

